



Please paste the barcoded
label here

**TOTAL
MARKS**

INTERNATIONAL SECONDARY CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2023

EXAMINATION NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

FRENCH LANGUAGE IN PRACTICE: PAPER II

Time: 2 hours 100 marks

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This question paper consists of 20 pages. Please check that your paper is complete.
2. Answer ALL questions in **FRENCH**.
3. Refer to the abbreviated **marking guidelines on page 17** for assistance with planning.
4. **Answer the questions in the space provided on this paper and hand it in at the end of the examination session. Please make sure that you write your examination number in the blocks provided.**
5. It is in your own interest to write legibly and to present your work neatly.
6. Do not write in pencil.
7. Three blank pages (pages 18–20) are included at the end of the question paper. If you run out of space for a question, use these pages. Clearly indicate the question number of your answer, should you use this extra space.

Question	1		2		3		4		Total	
	Marker	Mod.	Marker	Mod.	Marker	Mod.	Marker	Mod.	Marker	Mod.
Mark										
Signature										
Total	30		30		20		20		100	

SECTION A EXPRESSION D'OPINION**QUESTION 1****Expression d'un point de vue sur un sujet évoqué dans un court texte.**

Choisissez **UNE** des questions suivantes (1.1 **OU** 1.2). Lisez le texte, puis écrivez **150–250 mots** environ. (Le document vous aide à trouver des idées, mais ne recopiez pas des phrases entières ! L'important est de répondre à la question au-dessous du document.) Il faut diviser votre travail **en paragraphes**.

1.1 La musique classique :

	
[hitek.fr]	[radio-canada.ca]
<p>La musique classique devient de plus en plus populaire parmi les adolescents de nos jours. Squid Game a aidé à la populariser, ainsi que le hashtag #classictok de l'application populaire TikTok. Plusieurs jeunes artistes classiques ont aussi commencé à utiliser les plateformes comme TikTok et Instagram pour partager plus largement leur passion pour la musique classique, comme la violoniste française, Esther Abrami, qui a plus de 250 000 abonnés* sur Instagram et plus de 380 000 sur TikTok.</p> <p>Le chanteur d'opéra nigérien, Babatunde Akinboboye, lui aussi, est populaire sur les réseaux sociaux (688 000 « followers » sur TikTok) à cause de sa marque « hip-hopéra » où il chante des airs d'opéra* au-dessus des morceaux de musique hip-hop, comme un air de Rossini au-dessus de <i>Humble</i> de Kendrick Lamar. Les jeunes trouvent de plus en plus divertissante* cette musique classique sur les réseaux sociaux.</p>	

[Texte adapté de l'article de Daisy Woodward, BBC Culture, 14/01/2023]

- *abonnés : « followers »
 *airs d'opéra : les grandes chansons de l'opéra
 *divertissante : (*ici*) une distraction amusante

Et vous ? Aimez-vous la musique classique ou préférez-vous un autre genre de musique ? Avez-vous remarqué que plus de jeunes dans votre pays écoutent de la musique classique ? Quelle musique est la plus populaire dans votre pays ? Quel rôle la musique joue-t-elle dans votre vie personnelle ? Parlez de votre expérience.

OU

1.2 Les traditions culturelles :



[Manuel de gestion-réflexion / Christian Latour]

« La tradition n'est pas quelque chose d'incontestable*. Il faut constamment examiner nos traditions pour éviter qu'elles violent nos droits humains. Par exemple les pratiques culturelles concernant le mariage sont souvent misogynes*. »

Arya (18 ans)

« La connaissance des traditions des autres compte énormément. Combien de Blancs portant des tresses (bonjour, Kim Kardashian et Katy Perry) savent que, dans l'Afrique du XVe siècle, les cheveux permettaient de distinguer l'âge, la religion, le rang social et le statut marital d'une personne ; que les tresses prenaient des heures, voire des jours ? Quand un groupe racial, dans son histoire, a pris des choses à un groupe racial différent, et qu'ensuite, dans le futur, il porte les mêmes choses, c'est comme une gifle* . »

Karisha (19 ans)

« Nous avons tous droit à notre identité culturelle, même si certaines de nos pratiques ne respectent pas les droits de tous. »

Eliel (20 ans)

***incontestable** : indiscutable, inattaquable

***misogynes** : qui ont du mépris ou d'hostilité pour les femmes ou le sexe féminin

***gifle** : (*ici*) une insulte, une humiliation

Et vous ? Quelle est votre identité culturelle ? Quelles sont les pratiques culturelles dont vous êtes fier / fière. Expliquez leur signification. Y a-t-il des pratiques dont vous n'êtes pas aussi fier / fière ? Discutez, en parlant de votre expérience ou de celle de vos amis / votre famille.

SECTION C LANGUE EN CONTEXTE**QUESTION 3 REFORMULATION À PARTIR D'UN TEXTE**

Vous êtes journaliste et vous avez rencontré un musicien malawien avec une histoire incroyable. En vous basant sur l'article ci-dessous, écrivez **votre interview** avec Lazarus Chigwandali en **100–150 mots** environ. Il n'y a pas de pénalité pour une réponse plus longue.

N'oubliez pas : d'écrire **une brève introduction** avant de commencer l'interview.
de communiquer **tous** les détails dans le texte.
de poser **quelques questions** avec de **longues réponses**.
de **le remercier** à la fin.



[peacefonline.com]



[bbc.com]

Lazarus Chigwandali est né dans une famille de fermiers à Dedza, dans le centre du Malawi. Ses parents ont eu cinq enfants, et de toute la famille, seuls Lazarus et son jeune frère Pierre sont nés avec l'albinisme. Comme le soleil était très dangereux pour eux, ses parents ont pris la décision de les enfermer, son frère et lui, dans la maison. Les deux jeunes garçons ont beaucoup souffert de cette privation de liberté. La seule option pour eux était la musique. Ils n'avaient pas d'instruments, alors ils en ont fabriqué.

Lazarus jouait dans le village avec son frère, Pierre, et ils commençaient à se faire remarquer quand Pierre est mort à l'âge de 12 ans. Lazarus n'avait que 15 ans à l'époque - il était dévasté, mais a décidé de continuer à jouer seul. Alors qu'il faisait la manche* devant un centre commercial, un employé d'une ONG l'a filmé en train de jouer et l'a mis en ligne. Lazarus a été diffusé sur la BBC, a fait l'objet d'un documentaire et s'est même produit* pour Madonna à New York.

Lazarus a été battu, poursuivi à la machette* et presque kidnappé - et tout cela parce qu'il est né avec l'albinisme. Il chante à ce sujet parce que c'est un rappel de ce qu'il a vécu. Maintenant, les choses vont beaucoup mieux, mais il ne veut pas oublier son passé.

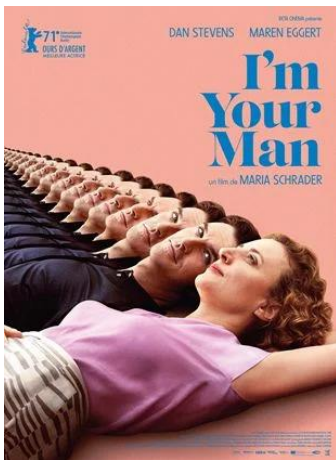
[Texte adapté de : <<https://www.bbc.com/afrique/region-63765960>>]

***faire la manche :** mendier, jouer pour les passants afin de gagner un peu d'argent
***se produire :** apparaître en public, jouer dans un spectacle
***machette :** grand couteau, une arme coupante

QUESTION 4 FORMULATION D'UN TEXTE COHÉRENT À PARTIR DE NOTES

Votre grand-mère / grand-père ne comprend rien aux derniers développements dans le monde de l'Intelligence Artificielle (IA). Écrivez-lui **un e-mail** dans lequel vous lui parlez d'Ameca (un modèle humanoïde) et d'un film récent (Je Suis Ton Homme) pour essayer de lui expliquer les nouveaux développements. Écrivez votre **e-mail** en environ **100–150 mots**. Il n'y a pas de pénalité pour une réponse plus longue.

N'oubliez pas : de communiquer **toutes** les informations dans les notes.
de respecter la mise en page d'**un e-mail**.
d'écrire **une phrase d'introduction** appropriée dans votre e-mail.
d'écrire **une phrase de conclusion** appropriée dans votre e-mail.
d'accorder les adjectifs entre parenthèses.



[allocine.fr]



[<interestingengineering.com>]

- Je – commencer – avec – définition : IA - être – programmes (complexe) pour – simuler (certain) traits – de – intelligence (humain).
- Les scientifiques – espérer – créer – humanoïdes – pour – nous - aider.
- Par exemple : si – nous – être (seul) – robot – pouvoir – nous – tenir compagnie.
- Ou – si – nous – être – trop (occupé) – robot – faire – un peu - (notre) travail.
- Ameca – être - (nouveau) robot – qui / que – être – robot - plus avancé – monde.
- Il – se sentir – beaucoup – émotions – et quand – vous – lui / leur – parler – vous – avoir – impression – qui / que – ce – être – quelqu'un – réel ; un/une – personne (vrai).
- Ne pas rire ! Je – ne pas – plaisanter. Il faut – regarder – film – qui/que – s'appeler – Je Suis Ton Homme : où – femme – tomber – (amoureux) – robot ! Il – être – tellement – (réaliste), mais – ce - être – film (triste).

[Texte adapté de : www.presse-citron.net/novembre 2022]

GRILLES D'ÉVALUATION ABRÉGÉES**QUESTION 1****Expression d'un point de vue sur un sujet évoqué dans un court texte.**

Respect de la consigne (longueur)	1
Structure globale (paragraphes, introduction et conclusion appropriées)	3
Contenu (capacité à exprimer sa pensée) raisonnement ; originalité ; cohésion	10
Lexique de l'opinion / des sentiments ; richesse du vocabulaire ; orthographe	4
Grammaire	10
Degré d'élaboration et variété de <u>structures grammaticales</u> et de <u>structures de la phrase</u>	2
TOTAL	30

QUESTION 2**Rédaction de trois brefs messages correspondant à des situations de communication diversifiées.**

Rituel (présenté comme courriel / lettre / message vocal, etc.)	1
Registre de langue (cohérence : amical / formel ; tu / vous)	1
Contenu répond à tous les aspects de la consigne ; originalité	3
Compétence linguistique (grammaire)	5
TOTAL	10

QUESTION 3**Reformulation d'un texte.**

Respect de la consigne (maîtrise du rituel approprié : article, lettre, dialogue, etc.)	1
Registre de langue (cohérence : amical / formel ; tu / vous / on)	1
Structure et cohérence (introduction et conclusion appropriées ; conjonctions)	3
Contenu utilisation de <i>toutes</i> les informations ; <i>utilisation logique</i> des informations ; personnalisation / style (pas question d'ajouter de l'information)	5
Compétence linguistique (grammaire) <i>Reformulation des phrases données (ne pas copier sans avoir fait les changements grammaticaux nécessaires ; il n'est pas nécessaire de chercher des synonymes !)</i>	10
TOTAL	20

QUESTION 4**Formulation d'un texte suivi et cohérent à partir de notes.**

Respect de la consigne (maîtrise du rituel approprié : article, lettre, dialogue, titre ? etc.)	1
Registre de langue (cohérence : amical / formel ; tu / vous / on)	1
Structure et cohérence (introduction et conclusion appropriées ; conjonctions)	3
Contenu utilisation de <i>toutes</i> les informations ; <i>utilisation logique</i> des informations ; personnalisation / style (pas question d'ajouter de l'information)	5
Compétence linguistique (grammaire) <i>Création de phrases grammaticalement correctes et complètes ; transformation des notes : les noms en verbes, etc.)</i>	10
TOTAL	20

